

BALLO DELLE INGRATE

IN GENERE RAPRESENTATIVO



INTERLOCUTORI.

AMORE VENERE E PLUTONE

QUATTRO OMBRE D'INFERNO. OTTO ANIME INGRATE CHE BALLANO



CINQUE VIOLE DA BRAZZO, CLAUICEMBANO & CHITARONE

li quali ustrumenti si radoppiano secondo

IL BISOGNO DELLA GRANDEZZA DEL LOCO

IN CUI DEUISI RAPRESENTARE.

Prima si fa una scena la cui prospettiua formi vna bocca d'Inferno con quattro strade per bāda, che gettino fuoco, da quali vsciscono a due à due le Anime Ingrate, cō gesti lamētevuoli al suono della entrata che sarà il principio del ballo, il qual va cotante volte ripetito da suonatori sino che si trouino poste nel mezzo del loco in cui assi da dar principio al ballo, Plutone sta nel loro mezzo cōducendole a passi graui, poi ritiratosi alquanto, dopo finita la entrata, daño p̄icipio al ballo, poscia Plutone fattolo fermare nel mezzo, parla verso alla Principessa, & Dame, che saraño presenti, nel modo, che stà scritto; Delle Anime Ingrate, il lor vestito sarà di color cineritio, adornato di lacrime finte; finito il ballo tornano nel'Inferno, nel medesimo modo del'vscita, & al medesimo suono lamēteuole, restādone vna nella fine in scena, facendo il lamento che sta scritto, poi entra nel'Inferno. Al levar della tela si farà vna sinfonia a beneplacito.

IL BALLO DELLE INGRATE

CLAUDIO MONTEVERDE

*Col Basso Continuo dell'A. e la Composizione
per Pianoforte di Luigi Torchi*

Violino

Viola Soprano

Viola Alto

AMORE

Del'implaca - bil Di - o Ec - co ne giunt'al Regno se -

Pianoforte

Basso Continuo

cond'ò bella Madre il pregar mi - o

VENERE

Nontace, rà mia vo - ce dolci lu -

- singhe'e prie-ghi finche l'al-ma fe - ro - cedel Re se.ve - ro al tuo vo.

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a dotted quarter note on a whole note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

- ler non pie - ghi Fer - ma fer - ma Madre il bel

AMORE

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melisma on the word "pie-ghi" and then continues with "Fer - ma fer - ma Madre il bel". The piano accompaniment includes a section marked "AMORE" with a key signature change to one sharp (F#) and a dynamic marking of *p*.

Musical score for the first system. It consists of five staves: three empty staves at the top (treble, alto, and tenor clefs), a vocal line in bass clef, and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line contains the lyrics: "pie non por le pian - te nel tenebro - so' impe - ro che l'a er tutto". The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

pie non por le pian - te nel tenebro - so' impe - ro che l'a er tutto

Musical score for the second system. It consists of five staves: three empty staves at the top (treble, alto, and tenor clefs), a vocal line in bass clef, and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line contains the lyrics: "ne - ro nõ macchiass' il cãdor del bel sembian - te Io sol n'andrò nellama -". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

ne - ro nõ macchiass' il cãdor del bel sembian - te Io sol n'andrò nellama -

gion o - scu - ra e pre - ga..... d'it gran

Re tra rott' a - van - te **VENERE** Va pur..... come t'a -

-gra da Io qui t'a - spet - to di - screto par - go - let - to.

SINFONIA

Violino

Viola Soprano

Viola Alto

Pianoforte

Basso Continuo

The first system of the SINFONIA score includes five staves. The Violino staff is in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The Viola Soprano and Viola Alto staves are in alto clef with a key signature of one flat and a common time signature. The Pianoforte staff consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a common time signature. The Basso Continuo staff is in bass clef with a key signature of one flat and a common time signature. The music consists of several measures of notes and rests.

The second system of the SINFONIA score continues the five-staff arrangement from the first system. It contains several measures of musical notation for each instrument part.

VENERE

V - di - te Don - ne v - di - te i sag - gi det -

Pianoforte

Basso Continuo

The VENERE section features a vocal line on a single staff in alto clef with a key signature of one flat and a common time signature. Below it are two staves for the Pianoforte (treble and bass clefs) and one staff for the Basso Continuo (bass clef), all in a key signature of one flat and common time. The vocal line includes the lyrics "V - di - te Don - ne v - di - te i sag - gi det -". The piano accompaniment includes long horizontal lines indicating sustained chords or textures.

ti di ce - le - ste par - lar nel cor ser -

- ba - te chi ne - mi - ca d'amor ne cru - di'af - fet -

- ti ar - merà il cor..... nella fio - ri - ta e - ta - de

SINFONIA

Violino

Pianoforte

Basso Continuo

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a dotted quarter note, followed by eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

VENERE

The second system includes a vocal line, piano accompaniment, and basso continuo. The vocal line has the lyrics "Senti-ra come po-scia ar-". The piano accompaniment has long, sustained chords. The basso continuo line is a single melodic line.

Pianoforte

Basso Continuo

The third system features a vocal line with the lyrics "da e sa-et ta quan-do più non ha-". The piano accompaniment continues with sustained chords and a simple bass line.

The fourth system features a vocal line with the lyrics "_vragratia'ebelta - de e in vã ri.so.nerà tar - di... penti - ta.....". The piano accompaniment includes some chromatic movement in the right hand.

di liscie ed'ac - que al - la fa - la - ce al - la fa - la - ce' ai - ta

PLUTONE

Bel - la Ma - dred'Amor che col bel ci - glio splendor l'inferno fai sere -

-no e pu - 3 - ro Qual de - stin qual consi - gli del ciel t'ha

VENERE

scor - to in quest'a - biss' o - scu - ro O - de la

morte in numera - bil gente tremendo Re dallumino - so cielo traggemi'a

quest'or_ror ma_ter - no ze - lo sap_pich'a mano'a ma_no l'v_ni_co fi_glio

mio distra - li'e d'ar_co ar_ma sprezzato arcier gli o - mer'e l'a - li

PLUTONE

Chispogliò di va_lor l'auree sa - et - te che tan_te volte'e tan_te giunsero'al

VENERE

cor del'immortalTonan - te Don ne chedi belta de'e di valo.re

tol.gono al le più degne'il nome'al.te.ro là nelGermanoImpe - ro

di co.tan.to rigor s'envann'ar.ma.te che di quadrell'au.ra.te e di sua

fa - ceil fo - co re_cansi'a scher - zo'e gio - co,

PLUTONE

Mal si sprezzad'amor la face el te_lo sal_lo la ter_ra el

VENERE

mar l'Inferno el Cie_lo No no nõ de più fidi Amanti

o_don le vo-ci'ei pian-ti A_mor costanz' e Fe_de'

nõ pur ombratrovar può di merce de Questa gli altrui mar-ti-ri

nar - ra ri - den - do e quella sol go - de d'esser bel - la

The first system of music consists of a vocal line on a tenor clef staff and a piano accompaniment on grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half note 'nar' on a low note, followed by a quarter note 'ra' and a dotted quarter note 'den - do'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

quan - to trag - ge d'un cor pian - ti e so - spi - - -

The second system continues the vocal line with a half note 'quan - to', a quarter note 'trag - ge', and a dotted quarter note 'd'un cor'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line, maintaining the harmonic support for the vocal melody.

- ri in - van gentil Guerriero mo - ue in campod'ho - nor mo - ue in

The third system begins with a vocal line starting on a half note '- ri'. The piano accompaniment features a more complex texture with chords in the right hand and a bass line in the left hand. The system concludes with a double bar line.

campo d'honor leggiadro'e fie - ro in darno ingegno' alte ro freggia d'eterni

The fourth system continues the vocal line with a half note 'campo d'honor', a quarter note 'leggiadro', and a dotted quarter note 'e fie - ro'. The piano accompaniment features a complex texture with chords in the right hand and a bass line in the left hand. The system concludes with a double bar line.

-car - mi bel - tà.....che no l'a - scol - ta' e non l'ap - prezza O'.....

bar - ba - ra fie - rez - za o' o' cor di Ti - gre' e

d'an - gue mi - rar sen - za do - lo - re fi - do' Aman - te ver - sar la -

- gri - me e san - gue e per suaglo - ria e per al - trui ven -

_det.ta ri_tro - ua'insua fare_tra Amor..... sa_et - ta

PLUTONE

S'in - van su l'ar - co ten - di i po - de - ro - si

stra - li A - mor che spe - ri e che soccor - so'atten - di

AMOR

Fuor de l'a_tia cauer - na o_ue pian - gono'invan dispe - me'i

-gnu - de scor - - gi Si - gnor quell'em - pie'e

crude veggaveggasùl'istroo - gn'a nima superba a qual martir cru -

PLUTONE

- dabeltà siser - ba Dèh chi ricerchi'Amore Amor nonsa.i

che dal carcer profondo cal - le non è che ne rimeni' al mon - do

AMOR

So che dal bass' - In - fer - no per far ri - torn' al

ciel serrato è il var - co ma chicon - tra - sta col tuo poter e - ter - no

PLUTONE

Sag - gio si - gnor se di sua pos - sa' e par - co.

VENERE

Dun - que no ti ramen - ti che Proser - pi - na bel - la a co - glier fio - rigui -

-dai sul mon - te degli eterni ardo - ri Deh per que -

-gli al - mi con - ten - ti Deh per quei dol - ci a - mo -

PLUTONE

-ri fa nel mō-do veder l'ombre do-len-ti. Troppo troppo possen - ti bella

Ma - dre d'a - mo - re giun - - gon del tuo pregar

gli stra_

li al co - re V - di - te v - di - te v - di - te O' del'in -

fer - nal cor - te fe - re mi - ni - stre v - di - te

OMBRE D'INFERNO

Contralti
 Tenori I.
 Tenori II.
 Bassi
 Pianoforte
 Basso Continuo

che vuoi che vuoi ch'imperi ch'imperi che
 Che vuoi ch'imperi che vuoi
 Che vuoi ch'imperi che vuoi
 Che vuoi ch'imperi che

vuoi ch'im - pe - ri
 ch'im - pe - ri
 ch'im-pe - ri ch'impe - ri
 ch'im - pe - ri

PLUTONE
 A - pri - te a - pri - te a -

- pri - te le te - ne - bro - se por - te de la prigion ca - li - gi - no - sa e ne - ra

e de l'A - nime ingra - te tra - he - te qui la condanna - ta schie - ra

VENERE

Non senz' al - to di let - to di ma - gna - ni - mi

Re - gi il piè por - rai....nell'ammi - ra - bil tet - to

i - vi di fa - bri'e - greg - gi in - cre - di - bil la - vo - ro.....

O' quan - te ammi - re - rai mar - mo - rij

_nor me - ra - vi - glia ti grave - ra le ci - glia fol - ti The - a - tri ri - mi -

_ran - do' e sce - ne scor - no del Te - bro e de la dot - t' A - te - ne.

Qui incominciano apparere le Donne ingrato, & Amore e Venere così dicono.
(a due voci)

AMOR

Ec - co ec - co ver noi..... l'a - do - lo - ra - te

VENERE

Pianoforte

Basso Continuo

squadre o mi - se - rel - le l'a - do - lo - ra - te squadre di quell'al -

me'in - fe - li - ci mi - se - re - le.....

mi - se - re - le ò..... mi - se - re - le

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in 13/8 time. The piano accompaniment is in 13/8 time, with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#).

Ahi vi - sta vi - sta vi - sta troppo'oscu - ra

Ahi vi - sta vi - sta

The second system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in 13/8 time. The piano accompaniment is in 13/8 time, with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#).

Ahi vi - sta ahi vi - sta troppo'oscu - ra ò.....

vi - sta troppo'oscu - ra ahi vi - sta troppo'oscu - ra ò.....

The third system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in 13/8 time. The piano accompaniment is in 13/8 time, with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#).

mi-se-rel - le fe-li - ci voi.....se vi ve-de-ua' il fa-to men

mi-se - rel - le fe-li - ci voi.....se vi ve-de-ua' il fa-to men

cru - de'e fe - re ò men leg -

cru - de'e fe - re ò men leg-gia - - -

-giadre'e bel - le ò..... mi-se-rel - le ò..... mi-se-rel - le.

-dre'e bel - le ò.....mi-se - re - le.

Rivolto verso Amore e Venere, così dice:

PLUTONE

Tor. na. te' al bel se. ren ce. le. sti Nu. mi

Pianoforte

Basso Continuo

Rivolto poi all' Ingrate così segue:

Mo. ve. te me. co voi d'A. mor ri. bel. le.

Entrata

Qui con gesti lamentevoli, le Ingrate a due a due incominciano a passi gravi a danzare la presente entrata, stando Plutone nel mezzo, camminando a passi naturali, e gravi.

Violino

Pianoforte

Basso Continuo

BALLO

Giunte tutte al posto determinato, incominciano il ballo come segue.

Violino

Pianoforte

Basso Continuo

The first system of music consists of three staves. The top staff is for Violino (Violin) in G major, starting with a treble clef and a common time signature. The middle staff is for Pianoforte (Piano) in G major, starting with a treble clef and a common time signature. The bottom staff is for Basso Continuo (Cello/Bass) in G major, starting with a bass clef and a common time signature. The music begins with a series of chords and single notes, establishing the key and tempo.

The second system continues the musical piece. The Violino staff has a treble clef and a common time signature. The Pianoforte staff has a treble clef and a common time signature. The Basso Continuo staff has a bass clef and a common time signature. The music features a mix of chords and single notes, with some dynamics markings.

The third system continues the musical piece. The Violino staff has a treble clef and a common time signature. The Pianoforte staff has a treble clef and a common time signature. The Basso Continuo staff has a bass clef and a common time signature. The music features a mix of chords and single notes, with some dynamics markings.

The fourth system continues the musical piece. The Violino staff has a treble clef and a common time signature. The Pianoforte staff has a treble clef and a common time signature. The Basso Continuo staff has a bass clef and a common time signature. The music features a mix of chords and single notes, with some dynamics markings.

First system of musical notation. It consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The music is in common time (C) and features a melodic line in the treble and a supporting bass line in the bass. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Second system of musical notation, continuing from the first. It features the same three-staff layout. The melodic line in the treble staff shows a sequence of eighth notes. The grand staff provides harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Third system of musical notation. The treble staff continues with eighth-note patterns. The grand staff accompaniment includes some chords with accidentals. The system ends with a double bar line and a '6/4' time signature change.

Fourth system of musical notation. The treble staff begins with a double bar line and repeat dots, followed by eighth-note figures. The grand staff accompaniment continues with chords and bass movement. The system concludes with a double bar line and a '6/4' time signature change.

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains a melodic line of quarter notes. The middle staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a piano accompaniment of chords and some moving lines. The bottom staff is a bass line in F-clef with a melodic line of quarter notes.

The second system continues the piece. It features a repeat sign at the beginning of the vocal line. The piano accompaniment includes a section with a 3/2 time signature. The bass line continues with a steady quarter-note rhythm.

The third system shows the vocal line continuing with a melodic phrase. The piano accompaniment features a series of chords, some with a dotted half note in the bass. The bass line continues with a simple quarter-note pattern.

The fourth system concludes the piece. The vocal line ends with a final note and a repeat sign. The piano accompaniment features a final chord with a fermata. The bass line ends with a final note and a repeat sign.

First system of musical notation, including a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts from the first system.

Danzato il ballo fino à mezzo; Plutone si pone in nobil postura, rivolto verso la Principessa e Dame, così dice:

PLUTONE

Musical score for Plutone's vocal part and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs.

Dal te - ne - bro - so o - nor del mio gran

Pianoforte

Basso Continuo

Musical score for the second vocal part and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble and bass clefs.

Re - gno fug - ga Donn' il ti - mor dal mol - le se - no

ar - so di no - va fiamma al ciel se - re - - -

- no Don.n'ò Donzel - la per ra - pir.....nõ ve - gno.

Ritornello

Violino I.
Violino II.
Pianoforte
Basso Continuo

PLUTONE

E quan-do pur da vo - stri rai nel

Pianoforte

pet-to languisce' immor-tal-men-te il cor fe - ri -

-to non fo-ra disturbar Plu - tone ardi - - to di co-tan-ta Re-

-gi - na il lie - - - to'a-spet-to

Don - na al cui no - bil crin no bas - si

fre - gi sol ponn'del cie - lo'or - dir gli'e - ter - ni

lu - mi di cui l'al - ma vir - tù gli'au - rei co -

- stu - mi far - si spe - glio deu - rian Mo -

due violini

_nar - - - - che Re - gi

Ritornello ut sopra

PLUTONE

Sce - so pur dian - zi' A - mor nel

Pianoforte

Basso Continuo

Re - gno'o - scu - ro Pre - - ghi - mi fe' ch'io

vi scorgess' a_uan - - - te Que - ste'in.fe.li - ci

ch'in.per.pe - tui pian.ti dol.gon.si'in.van che non ben

sag - - - ge fu - - -

Due violini

-ro

Ritornello ut sopra

PLUTONE

An - tro'è là giù di fu - ce'è d'a - er pri - vo

Pianoforte

Basso Continuo

O - ue tor - bi - do fu - . mo'ogn' hor s'ag - gi - ra

I - vi del foll' ar - dir tar - di so - spi - ra Al - ma ch'in - gra - ta

hebbe'ogni'Amã - . te'a schi - vo In - di le trag - go e

ve l'ad - di - to'è mo - stro pal - li - do' il vol - to e la - gri -

- mo - so' il ci - glio per - chè cangiãdo' omai vo - glie' è con - si - glio

nõ pian - ge - ste an - cor voi..... nel ne - grochio -

Due violini

- stro.

Ritornello vt sopra

PLUTONE

Va - glia ti - mor di sem - pi - ter - ni af - fan - ni se

Pianoforte

Basso Continuo

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal part, Plutone, in a bass clef with a common time signature. The lyrics are "Va - glia ti - mor di sem - pi - ter - ni af - fan - ni se". The middle staff is for the piano accompaniment, labeled "Pianoforte", and the bottom staff is for the "Basso Continuo". The piano part features a series of chords in the right hand and a more active bass line in the left hand.

forz' in voi no ha so - spi - ri'e prie - - ghi

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "forz' in voi no ha so - spi - ri'e prie - - ghi". The piano accompaniment continues with similar textures, including some arpeggiated figures in the right hand.

Ma qual cie - ca ragiõ vol che si nie - ghi quel che malgrado' al fin vi tol - gö gli anni

The third system features the lyrics "Ma qual cie - ca ragiõ vol che si nie - ghi quel che malgrado' al fin vi tol - gö gli anni". The piano accompaniment includes some sustained chords and moving lines in both hands.

frutto nõ è.....da ri - serbarsi al fi - ne' Tro - vi fe - de al mio dir mor -

The fourth system concludes the page with the lyrics "frutto nõ è.....da ri - serbarsi al fi - ne' Tro - vi fe - de al mio dir mor -". The piano accompaniment features a triplet in the right hand and a steady bass line.

Poi rivolto all'Anime Ingrate così dice:

tal bel.ta - te Ma qui starpiù no li.ce A - nime Ingrate

Torna - te'a la-grimar nel Regno In - fer - no.

Qui ripigliano le Anime Ingrate la seconda parte del Ballo al suono come prima la qual finita, così Plutone gli parla

PLUTONE

Pianoforte

Tor - na - te'al Ne - gro chiostro A - ni - me

Basso Continuo

sven - tu.ra - te Tor - nate'oue vi sfor - za il fal.lir vo.stro

Qui tornano all'Inferno al suono della prima entrata, nel modo con gesti, & passi come prima, restandone vna in scena, nella fine facendo il lamento come segue; e poi entra nell'Inferno..

UNA
DELL'INGRATE

Pianoforte

Ahi trop - po ahi trop - po è du - ro Cru -

Basso Continuo

_del senten - za è viè più cru - da pe - na Tornar a la - gri -

_mar Tor - nar a la - gri - mar Tor - nar a la - gri -

_mar nel - l'an - troo - scu - ro A - er se - re - no'e

pu - ro Ad - dio per sempre Ad - di - o ad -

- dio per sempre'addio ò Cie - lo ò..... so - le addio lu - ci - de stel - le..

..... ap - prende - te pie - tà ap - pren - de - te pie -

- tà Don - ne'e Donzel - ie.

QUATRO INGRATE INSIEME

Soprano I.
 Ap - pren - de - te pie -

Soprano II.
 Ap - pren - de - te pie -

Soprano III.
 Ap - pren - de - te pie -

Alto
 Ap - pren - de - te pie -

-tà appren - de - te pie - tà Do - ne'e Donzel - le

-tà appren - de - te pie - tà Do - ne'e Donzel - le

-tà appren - de - te pie - tà Do - ne'e Donzel - le

-tà appren - de - te pie - tà Don - ne'e Don - zel - le

SEGUE UNA DELLE INGRATE

Al fu - mo a' gri - di

Pianoforte

Basso Continuo

a' pian.ti A sempi.te.no'af.fan.no Ahi..... do.ue son le

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef (C1) and contains the lyrics 'a' pian.ti A sempi.te.no'af.fan.no Ahi..... do.ue son le'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

pom . pe O . ue gl'a . man . ti do -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics 'pom . pe O . ue gl'a . man . ti do -'. The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns. The key signature and time signature remain the same.

ue do.ue sen van.no Don.ne che si pre.gia . te'al mō.do fu.ro

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics 'ue do.ue sen van.no Don.ne che si pre.gia . te'al mō.do fu.ro'. The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns. The key signature and time signature remain the same.

A . er se . re.no'e pu . ro Ad . dio per

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics 'A . er se . re.no'e pu . ro Ad . dio per'. The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns. The key signature and time signature remain the same.

sempre ad - di - o Ad - dio per sempre'addi - o O

cie - lo o..... So - le Ad - dio lu - ci - de stel - le..... Appren -

- de - te pietà appren - de - te pietà Don -

- ne'e Don - zel - le.

Apprendete pietà. Vt supra. Cantato dalle quattro Ingrate.